



JOURNALS

No. 34

Monday, April 20, 2020

11:00 a.m.

JOURNAUX

N^o 34

Le lundi 20 avril 2020

11 heures

PRAYER

MOTIONS

By unanimous consent, it was ordered, — That, notwithstanding any standing order, special order or usual practice of the House, the application of Standing Orders 15, 17 and 56.1 be suspended for the current sitting.

By unanimous consent, it was ordered, — That, notwithstanding any standing order, special order or usual practice of the House, during today's sitting, a minister of the Crown be authorized to move, without notice, a motion concerning the proceedings of the House and its committees.

GOVERNMENT ORDERS

Pursuant to order made earlier today, Mr. Rodriguez (Leader of the Government in the House of Commons), seconded by Mr. Duclos (President of the Treasury Board), moved, — That, notwithstanding any standing order, special order or usual practice of the House:

(a) today shall not be considered as a sitting day for the purposes of Standing Orders 34(1), 37(3), 51(1) and 110 and subsection 28(12) of the Conflict of Interest Code for Members of the House of Commons;

(b) the government responses to petitions 431-00125, 431-00129, 431-00134, 431-00136 and 431-00139 be tabled immediately and that the responses to questions on the Order Paper numbered Q-369 to Q-379 and a supplementary response to Q-330 be made into orders for return and that the said returns be tabled immediately;

PRIÈRE

MOTIONS

Du consentement unanime, il est ordonné, — Que, nonobstant tout article du Règlement, ordre spécial ou usage habituel de la Chambre, l'application des articles 15, 17 et 56.1 du Règlement soit suspendue pour la séance actuelle.

Du consentement unanime, il est ordonné, — Que, nonobstant tout article du Règlement, ordre spécial ou usage habituel de la Chambre, au cours de la séance d'aujourd'hui, un ministre de la Couronne soit autorisé à proposer, sans avis, une motion relative aux travaux de la Chambre et de ses comités.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Conformément à l'ordre adopté plus tôt aujourd'hui, M. Rodriguez (leader du gouvernement à la Chambre des communes), appuyé par M. Duclos (président du Conseil du Trésor), propose, — Que, nonobstant tout article du Règlement, ordre spécial ou usage habituel de la Chambre :

a) aujourd'hui ne soit pas considéré comme un jour de séance aux fins des articles 34(1), 37(3), 51(1) et 110 du Règlement et de l'article 28(12) du Code régissant les conflits d'intérêts des députés;

b) les réponses du gouvernement aux pétitions 431-00125, 431-00129, 431-00134, 431-00136 et 431-00139 soient déposées immédiatement et que les réponses du gouvernement aux questions inscrites au Feuilleton numéros Q-369 à Q-379 et une réponse supplémentaire à Q-330 soient transformées en ordres de dépôt de documents et que les documents soient déposés immédiatement;

(c) Statements by Ministers be taken up immediately following the adoption of this order, that a member of the Green Party also be permitted to reply to the statement and that the time allocated for replies be not less than 10 minutes per party;

(d) following the responses to the ministerial statement, the House shall resolve itself into a committee of the whole to consider matters related to the COVID-19 pandemic provided that, during the proceedings of the committee,

(i) the Speaker may preside,

(ii) the Chair may preside from the Speaker's chair,

(iii) the Chair shall call members from all recognized parties and one member who does not belong to a recognized party in a fashion consistent with the proportions observed during Oral Questions,

(iv) no member shall be recognized for more than five minutes at a time which may be used for posing questions to a minister of the Crown or a parliamentary secretary acting on behalf of the minister,

(v) members may be permitted to split their time with one or more members by so indicating to the Chair; and

at the conclusion of 27 five-minute interventions, or when no member rises to speak, whichever is earlier, the committee shall rise;

(e) when the committee of the whole rises, a motion "That the House take note of the ongoing COVID-19 pandemic" shall be deemed proposed and a member of each recognized party and a member of the Green Party may speak to the said motion for not more than 10 minutes, followed by five minutes for questions and comments, provided that members may be permitted to split their time with another member; and, at the conclusion of the time provided for the debate or when no member rises to speak, whichever is earlier, the House shall adjourn until Monday, May 25, 2020, provided that, for the purposes of any standing order, it shall be deemed adjourned pursuant to Standing Order 28, and, if the Speaker receives a notice from the House leaders of all four recognized parties indicating that it is in the public interest that the House remain adjourned until a future date or until future notice is given to the Speaker, the House will remain adjourned accordingly;

(f) for greater certainty, the following provisions remain in effect:

(i) paragraphs (m) to (p) of the order adopted on Friday, March 13, 2020,

(ii) paragraphs (i) to (m) of the order adopted on Tuesday, March 24, 2020, provided that

(A) in paragraph (i), the words "paragraph (f)" shall be deemed to refer to paragraph (e) of this order,

(B) in paragraph (l), the words "paragraphs (e) or (f) of this order" shall be deemed to refer to paragraph (e) of this order,

c) les déclarations de ministres aient lieu immédiatement après l'adoption de cet ordre, qu'un député du Parti vert puisse également commenter la déclaration et que le temps alloué aux commentaires soit au minimum 10 minutes par parti;

d) après les déclarations de ministres, la Chambre se forme en comité plénier pour examiner des questions reliées à la pandémie de la COVID-19 pourvu que, durant les délibérations du comité,

(i) le Président puisse présider,

(ii) la présidence puisse présider du fauteuil du Président de la Chambre,

(iii) la présidence reconnaisse les députés de tous les partis reconnus et un député qui n'est pas membre d'un parti reconnu, guidée par les proportions suivies pendant les questions orales,

(iv) aucun député n'ait la parole pendant plus de cinq minutes à la fois pour poser des questions à un ministre de la Couronne ou à un secrétaire parlementaire agissant au nom du ministre,

(v) les députés puissent partager leur temps de parole avec un ou plusieurs députés en indiquant à la présidence qu'ils ont l'intention de procéder ainsi;

après 27 interventions de cinq minutes ou lorsque plus aucun député ne prend la parole, selon la première éventualité, le comité lève la séance;

e) lorsque le comité plénier lève sa séance, la motion « Que la Chambre prenne note de la pandémie en cours de la COVID-19 » soit réputée proposée et un député de chaque parti reconnu et un député du Parti vert puissent prendre la parole sur ladite motion pendant au plus 10 minutes, suivies de cinq minutes pour les questions et observations, pourvu que les députés puissent partager leur temps de parole avec un autre député; à la fin de la période prévue pour ce débat ou lorsque plus aucun député ne prendra la parole, selon la première éventualité, la Chambre s'ajourne jusqu'au lundi 25 mai 2020 sous réserve que, pour l'application du Règlement, elle soit réputée ajournée conformément à l'article 28 du Règlement et, si le Président reçoit avis des leaders à la Chambre des quatre partis reconnus qu'il est dans l'intérêt public que la Chambre demeure ajournée jusqu'à une date ultérieure ou jusqu'à ce qu'un nouvel avis soit donné au Président, la Chambre demeure ajournée en conséquence;

f) pour plus de certitude, les dispositions suivantes demeurent en vigueur :

(i) les paragraphes m) à p) de l'ordre adopté le vendredi 13 mars 2020,

(ii) les paragraphes i) à m) de l'ordre adopté le mardi 24 mars 2020, pourvu que

(A) au paragraphe i), les mots « paragraphe f) » soient réputés faire référence au paragraphe e) de cet ordre,

(B) au paragraphe l), les mots « paragraphes e) ou f) de cet ordre » soient réputés faire référence au paragraphe e) de cet ordre,

(iii) paragraphs (k) to (n) and (p) to (t) of the order adopted on Saturday, April 11, 2020, provided that the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs be added to the list of committees in paragraph (l) of that order;

(g) during the period the House stands adjourned pursuant to this order, any petition certified by the Clerk of Petitions may be filed electronically with the Clerk of the House on any Wednesday and shall be deemed for all purposes to have been presented to the House on that date;

(h) a special committee on the COVID-19 pandemic shall be established, composed of all members of the House, and which shall meet for the purposes of

(i) considering ministerial announcements,

(ii) allowing members to present petitions,

(iii) questioning ministers of the Crown, including the Prime Minister, in respect of the COVID-19 pandemic, provided that

(iv) during the period the House stands adjourned pursuant to this order and commencing on Tuesday, April 28, 2020, the committee shall meet at noon every Tuesday and Wednesday and, commencing on Thursday, May 7, 2020, the committee shall also meet at noon every Thursday, provided that the committee shall not meet on a day referred to in Standing Order 28(1),

(v) on Tuesdays and Thursdays, the committee shall meet by videoconference and members shall participate by videoconference and on Wednesdays, the committee shall meet in the chamber and members shall participate in person, provided that meetings by videoconference shall be subject by such limits as the House Administration may indicate are necessary,

(vi) the Speaker shall be the chair of the committee,

(vii) seven members shall constitute a quorum,

(viii) ministerial announcements shall be considered at the opening of the meeting and the proceedings shall be conducted in the same manner as Statements by Ministers under Standing Order 33(1), provided that a member of the Green Party also be permitted to reply to the statement,

(ix) after any ministerial announcements, any member desiring to present a petition may do so during a period not exceeding 15 minutes, provided that the provisions of Standing Order 36 shall apply, except for Standing Order 36(5), and any petition presented shall be deemed for all purposes to have been presented to the House,

(x) after any ministerial announcements and the presentation of petitions, proceedings on questioning ministers shall be conducted, for not more than 90 minutes on a Tuesday or a Thursday and for not more than two hours and 15 minutes on a Wednesday, in the same manner as provided for in paragraph (d), provided that questions shall be answered by ministers,

(xi) upon the conclusion of proceedings on questioning ministers on Tuesdays and Thursdays, the committee shall adjourn to the next day provided for in subparagraph (iv),

(iii) les paragraphes k) à n) et p) à t) de l'ordre adopté le samedi 11 avril 2020, pourvu que le Comité permanent des affaires autochtones et du Nord soit ajouté à la liste des comités visés au paragraphe l) de l'ordre en question;

g) pendant la période où la Chambre est ajournée conformément à cet ordre, toute pétition certifiée par le greffier des pétitions puisse être déposée chaque mercredi auprès du greffier de la Chambre sous forme électronique et soit réputée, à toutes fins, avoir été présentée à la Chambre à cette date;

h) un comité spécial sur la pandémie de la COVID-19 soit créé, composé de tous les députés de la Chambre, et se réunisse afin

(i) d'entendre des annonces ministérielles,

(ii) de permettre aux députés de présenter des pétitions,

(iii) de questionner des ministres de la Couronne, incluant le premier ministre, par rapport à la pandémie de la COVID-19, pourvu que

(iv) pendant la période où la Chambre est ajournée conformément à cet ordre et à partir du mardi 28 avril 2020, le Comité se réunisse à midi tous les mardis et mercredis et, à partir du jeudi 7 mai 2020, le Comité se réunisse également à midi à tous les jeudis, pourvu que le Comité ne se réunisse pas lors d'une journée mentionnée à l'article 28(1) du Règlement,

(v) les mardis et les jeudis, le Comité se réunisse par vidéoconférence et les députés doivent participer aux réunions par vidéoconférence et, les mercredis, le Comité se réunisse dans l'enceinte de la Chambre et les députés doivent participer en personne, pourvu que les réunions par vidéoconférence soient assujetties aux limites que l'Administration de la Chambre estime nécessaires,

(vi) le Président soit le président du Comité,

(vii) sept députés constituent un quorum,

(viii) les annonces ministérielles soient étudiées à l'ouverture de la réunion et les délibérations soient menées de la même manière que les déclarations de ministres en vertu de l'article 33(1) du Règlement, pourvu qu'un député du Parti vert puisse également commenter la déclaration,

(ix) après toute annonce ministérielle, tout député souhaitant présenter une pétition puisse le faire pendant une période d'une durée maximale de 15 minutes, pourvu que les dispositions de l'article 36 du Règlement s'appliquent, sauf pour l'article 36(5) du Règlement, et que toute pétition présentée soit réputée à toutes fins avoir été présentée à la Chambre,

(x) après toute annonce ministérielle et la présentation de pétitions, des questions soient posées aux ministres, pendant au plus 90 minutes le mardi et le jeudi et au plus deux heures et 15 minutes le mercredi, de la manière prévue en d), pourvu que les ministres répondent aux questions,

(xi) à la conclusion du temps pour questionner les ministres les mardis et les jeudis, le Comité soit ajourné jusqu'au prochain jour visé en (iv),

(xii) upon the conclusion of proceedings on questioning ministers on Wednesdays, the committee shall consider a motion "That the committee take note of the ongoing COVID-19 pandemic" for not more than two hours and 10 minutes, provided that each recognized party shall be allotted 30 minutes for debate which may be shared among members of that party and a total of 10 minutes shall be allotted for debate by members who do not belong to a recognized party and at the conclusion of the time provided or when no member wishes to speak, whichever is earlier, the committee shall adjourn to the next day provided for in subparagraph (iv), provided that, if the House sits on a Wednesday pursuant to paragraph (i) of this order, the committee shall adjourn upon the conclusion of proceedings on questioning ministers,

(xiii) if the Speaker receives a notice from the House leaders of all four recognized parties indicating that it is in the public interest that the committee remain adjourned until a future date or until future notice is given to the Speaker, the committee will remain adjourned accordingly,

(xiv) meetings of the committee shall be televised, following the usual practices observed for sittings of the House,

(xv) any document may be presented by a minister of the Crown, or a parliamentary secretary acting on behalf of a minister, at any time during a meeting of the committee and shall be deemed for all purposes to have been presented to or laid before the House,

(xvi) the committee shall have the power to sit while the House stands adjourned and to print, from day to day, such papers and evidence as may be ordered by them,

(xvii) upon the resumption of regular sittings of the House, the committee shall cease to exist,

(xviii) following the report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs pursuant to its order of reference of Saturday, April 11, 2020, the House leaders of all four recognized parties may indicate to the Speaker that there is an agreement among the parties to implement one or several of the recommendations of the committee and the Speaker shall give effect to that agreement;

(i) during the period the House stands adjourned pursuant to this order, and without limiting the application of Standing Order 28(3), if the Speaker is satisfied, after consultation with the government, that the public interest requires that the House should meet in order to consider measures to address the impacts of COVID-19 on the lives of Canadians, the Speaker may give notice that being so satisfied the House shall meet, and thereupon the House shall meet to transact its business as if it had been duly adjourned to that time, provided that, in respect of a sitting convened under this paragraph,

(i) the House shall meet on a Wednesday, at the later of 2:30 p.m. and the conclusion of the proceedings of the Special Committee on the COVID-19 Pandemic,

(ii) notice of the sitting shall be given no later than 6:00 p.m. on the preceding Monday,

(xii) à la conclusion du temps pour questionner les ministres les mercredis, le Comité étudie la motion « Que le Comité prenne note de la pandémie en cours de la COVID-19 » pendant au plus deux heures et 10 minutes, pourvu que 30 minutes soient allouées à chaque parti reconnu pour participer au débat et puissent être partagées entre les députés de ce parti et un total de 10 minutes soit alloué aux députés de partis non-reconnus, et à la conclusion du temps alloué ou lorsque plus aucun député ne prendra la parole, selon la première éventualité, le Comité soit ajourné jusqu'au prochain jour visé en (iv), pourvu que, si la Chambre siège un mercredi conformément au paragraphe i) de cet ordre, le Comité s'ajourne à la conclusion du temps pour questionner les ministres,

(xiii) si le Président reçoit avis des leaders à la Chambre des quatre partis reconnus qu'il est dans l'intérêt public que le Comité demeure ajourné jusqu'à une date ultérieure ou jusqu'à ce qu'un nouvel avis soit donné au Président, le Comité demeure ajourné en conséquence,

(xiv) les réunions du Comité soient télévisées, selon la pratique habituelle pour les séances de la Chambre,

(xv) tout document puisse être présenté par un ministre de la Couronne ou un secrétaire parlementaire agissant au nom d'un ministre pendant la réunion du Comité et soit réputé à toutes fins avoir été présenté ou déposé à la Chambre,

(xvi) le Comité ait le pouvoir de siéger pendant que la Chambre est ajournée et d'imprimer, chaque jour, les documents et témoignages demandés,

(xvii) à la reprise des séances régulières de la Chambre, le Comité cesse d'exister,

(xviii) à la suite de la présentation du rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre conformément à l'ordre de renvoi du samedi 11 avril 2020, les leaders à la Chambre des quatre partis reconnus puissent donner avis au Président qu'il y a accord entre les partis pour mettre en œuvre une ou plusieurs des recommandations du Comité, et le Président doive donner suite à cet accord;

i) si, pendant la période où la Chambre est ajournée conformément à cet ordre, et sans limiter l'application de l'article 28(3) du Règlement, le Président, après consultation avec le gouvernement, est convaincu que, dans l'intérêt public, la Chambre doit se réunir pour l'étude de mesures pour adresser les impacts de la COVID-19 sur la vie des Canadiennes et des Canadiens, le Président puisse faire connaître, par avis, qu'il a acquis cette conviction et la Chambre se réunisse au temps fixé dans un tel avis et poursuive ses travaux comme si elle avait été dûment ajournée à ce moment, pourvu que, par rapport à une séance tenue en vertu de ce paragraphe,

(i) la Chambre se réunisse un mercredi au plus tôt à 14 h 30 ou à la conclusion des travaux du Comité spécial sur la pandémie de la COVID-19,

(ii) l'avis de convocation soit donné au plus tard à 18 heures le lundi précédent,

- (iii) notices may be filed with the clerk no later than 6:00 p.m. on the preceding Monday and shall be printed in the Notice Paper to be published for that sitting,
- (iv) the application of Standing Orders 15, 17, 36(8)(b) and 39(5)(b) shall be suspended,
- (v) the order of business shall be Introduction of Government Bills, followed by Government Orders,
- (vi) the only orders of the day which may be considered under Government Orders shall relate to the COVID-19 pandemic and measures necessary to respond to it,
- (vii) an embargoed copy of any measure to be considered shall be provided to the House leaders of the recognized parties no later than 6:00 p.m. on the preceding Saturday,
- (viii) before any measure is considered, a minister of the Crown must state that there is agreement among the representatives of all recognized parties to govern the proceedings in relation to the said measure and the minister may propose a motion, without notice, setting forth the terms of such agreement and every such motion shall be decided forthwith,
- (ix) no motions may be received or considered under Standing Orders 26, 38, 52, 53, 56.1, 57, 78(2) or (3), 81 or 84,
- (x) any day the House sits pursuant to this paragraph shall not be considered as a sitting day for the purposes of Standing Orders 34(1), 37(3), 51(1) and 110 and subsection 28(12) of the Conflict of Interest Code for Members of the House of Commons,
- (xi) when the proceedings governed by the motion described in subparagraph (viii) have been completed, or if that motion is negated or a minister does not state that there is an agreement, the Speaker shall adjourn the House to the date fixed under paragraph (e), and the House shall be deemed, for the purposes of any order, to stand adjourned pursuant to this order;
- (j) for the purposes of committee meetings convened under paragraph (h) of this order and paragraphs (l) and (m) of the order adopted on Saturday, April 11, 2020, priority for the use of House resources shall be given, in the following order, to
- (i) meetings of the Special Committee on the COVID-19 Pandemic,
- (ii) meetings of the Standing Committee on Health,
- (iii) meetings of the Standing Committee on Finance,
- (iv) meetings which are specified by the agreement of the whips of all recognized parties,
- (v) all other meetings, in the order in which the meetings were convened;
- (k) the House, recalling the untimely death of Michael Ferguson on February 2, 2019, call upon the government to propose the nomination of a permanent Auditor General of Canada, pursuant to subsection 3(1) of the Auditor General Act and Standing Order 111.1, provided that
- (iii) les avis puissent être déposés auprès du greffier au plus tard à 18 heures le lundi précédent et soient imprimés au Feuilleton des avis devant être publié pour la séance,
- (iv) l'application des articles 15, 17, 36(8)(b) et 39(5)(b) du Règlement soit suspendue,
- (v) l'ordre des travaux soit la rubrique Dépôt de projets de loi émanant du gouvernement, suivie des ordres émanant du gouvernement,
- (vi) le seul ordre du jour qui puisse être étudié sous les ordres émanant du gouvernement soit relié à la pandémie de la COVID-19 et aux mesures nécessaires pour y répondre,
- (vii) une version sous embargo de toute mesure devant être étudiée soit donnée aux leaders à la Chambre des partis reconnus au plus tard à 18 heures le samedi précédent,
- (viii) avant que toute mesure ne soit étudiée, un ministre de la Couronne déclare qu'il existe un accord entre les représentants de tous les partis reconnus afin de régir les délibérations de ladite mesure et puisse proposer, sans avis, une motion énonçant les modalités de cet accord et qu'une telle motion soit décidée immédiatement,
- (ix) aucune motion proposée en vertu des articles 26, 38, 52, 53, 56.1, 57, 78(2) ou (3), 81 ou 84 du Règlement ne puisse être reçue, ni étudiée,
- (x) toute journée où la Chambre siège conformément à ce paragraphe ne soit pas réputée comme un jour de séance aux fins des articles 34(1), 37(3), 51(1) et 110 du Règlement et de l'article 28(12) du Code régissant les conflits d'intérêts des députés,
- (xi) lorsque les délibérations régies par la motion visée à l'alinéa (viii) sont terminées, ou si cette motion est rejetée ou si un ministre ne déclare pas qu'il y a accord, le Président ajourne la Chambre jusqu'au jour visé en e) et la Chambre soit réputée ajournée, à toutes fins, conformément à cet ordre;
- j) aux fins des réunions de comité convoquées en vertu du paragraphe h) de cet ordre et des paragraphes l) et m) de l'ordre adopté le samedi 11 avril 2020, la priorité d'utilisation des ressources de la Chambre soit accordée, dans l'ordre suivant,
- (i) aux réunions du Comité spécial sur la pandémie de la COVID-19,
- (ii) aux réunions du Comité permanent de la santé,
- (iii) aux réunions du Comité permanent des finances,
- (iv) aux réunions spécifiées par l'accord des whips de tous les partis reconnus,
- (v) à toutes les autres réunions, dans l'ordre où elles ont été convoquées;
- k) la Chambre, rappelant le décès prématuré de Michael Ferguson le 2 février 2019, demande au gouvernement de proposer la nomination d'un vérificateur général du Canada

(i) the government consult with opposition parties within 30 days of the adoption of this order,

(ii) the certificate of nomination may be tabled pursuant to paragraph (k) of the order adopted on Saturday, April 11, 2020, as renewed by subparagraph (f)(iii) of this order,

(iii) the Standing Committee on Public Accounts shall meet within seven days of the tabling of the certificate of nomination and, if the House stands adjourned pursuant to this order, the provisions applying to committees enumerated in paragraphs (l) and (n) of the order adopted on Saturday, April 11, 2020, as renewed by subparagraph (f)(iii) of this order, shall apply to the committee for the purposes of this study, however the committee may consider motions related to the adoption of a draft report in relation to this study,

(iv) the committee be instructed to present a report within seven days of first meeting on this order of reference,

(v) the question on the motion to ratify the appointment shall be put, without debate or amendment, after a report has been presented under subparagraph (iv), at the earlier of the next following regular sitting of the House, during Routine Proceedings, or the next following sitting of the House convened under paragraph (i), at the opening of the sitting;

(l) Standing Order 81 shall, for the calendar year 2020, be amended as follows:

(i) in section (4), by replacing

(A) "May 31", wherever it appears, with "November 27",

(B) "May 1" with "October 30",

(ii) in section (8), by replacing "June" with "December",

(iii) in paragraph (10)(a), by replacing all the words before the word "provided" with the following: "In the calendar year 2020, eight sitting days shall be allotted to the business of supply for the period ending not later than March 13; five additional days shall be allotted to the business of supply in the period ending not later than June 23; and nine additional days shall be allotted to the business of supply in the period ending not later than December 10;"

(iv) in paragraph (10)(b), by adding the following: "and that, in making this determination, the Speaker shall include in the period ending not later than December 10 the two allotted days which had not yet been designated pursuant to the order adopted on Monday, March 9, 2020.";

(v) in section (12), by replacing "June 23" with "December 10",

(vi) in paragraph (14)(a), by replacing "June 23" with "December 10",

permanent, conformément au paragraphe 3(1) de la Loi sur le vérificateur général et de l'article 111.1 du Règlement, pourvu que

(i) le gouvernement consulte les partis d'opposition dans les 30 jours suivant l'adoption de cet ordre,

(ii) le certificat de nomination puisse être déposé conformément au paragraphe k) de l'ordre adopté le samedi 11 avril 2020, renouvelé par l'alinéa f)(iii) de cet ordre,

(iii) le Comité permanent des comptes publics se réunisse dans les sept jours suivant le dépôt du certificat de nomination et, si la Chambre est ajournée conformément à cet ordre, les dispositions relatives aux comités énumérées aux paragraphes l) et n) de l'ordre adopté le samedi 11 avril 2020, renouvelées par l'alinéa f)(iii) de cet ordre, s'appliquent au Comité aux fins de cette étude, cependant le Comité peut étudier des motions relatives à l'adoption d'une ébauche de rapport en lien avec cette étude,

(iv) le Comité soit chargé de présenter un rapport dans les sept jours suivant sa première réunion sur cet ordre de renvoi,

(v) la question sur la motion ratifiant la nomination soit mise aux voix, sans débat ni amendement, après la présentation d'un rapport présenté à la Chambre en vertu de l'alinéa (iv), à la prochaine séance régulière de la Chambre, pendant les affaires courantes, ou à la prochaine séance de la Chambre convoquée en vertu du paragraphe i) de cet ordre, à l'ouverture de la séance, selon la première éventualité;

l) l'article 81 du Règlement soit réputé modifié pour l'année civile 2020, comme suit :

(i) au paragraphe (4), par substitution

(A) à chaque occurrence des mots « 31 mai », des mots « 27 novembre »,

(B) aux mots « 1^{er} mai », des mots « 30 octobre »,

(ii) au paragraphe (8), par substitution au mot « juin », du mot « décembre »,

(iii) à l'alinéa (10)a), par substitution de tous les mots avant les mots « ; le nombre de jours », des mots « Dans l'année civile 2020, huit jours de séance seront réservés aux travaux des subsides au cours de la période se terminant au plus tard le 13 mars, cinq autres jours seront réservés aux travaux des subsides au cours de la période se terminant au plus tard le 23 juin et neuf autres jours seront réservés aux travaux des subsides au cours de la période se terminant au plus tard le 10 décembre »,

(iv) à l'alinéa (10)b), par adjonction de ce qui suit : « et, en faisant ce calcul, le Président inclura, dans la période se terminant au plus tard le 10 décembre, les deux jours désignés qui n'avaient pas encore été désignés conformément à l'ordre adopté le lundi 9 mars 2020 »,

(v) au paragraphe (12), par substitution aux mots « 23 juin », des mots « 10 décembre »,

(vi) à l'alinéa (14)a), par substitution aux mots « 23 juin », des mots « 10 décembre »,

(vii) in section (17), by replacing

(A) “periods ending December 10 and March 26” with “period ending June 23”,

(B) “each of the said periods” with “the said period”,

(viii) in section (18), by replacing “June 23” with “December 10”,

provided that, for greater certainty, a motion to concur in additional interim supply for the fiscal year ending March 31, 2021, may be considered on the last allotted day in the supply period ending June 23, 2020; and

(m) in the event of the Speaker being unable to act for any purpose required by this order, owing to illness or other cause, the Deputy Speaker or either of the Assistant Deputy Speakers shall act in the Speaker's stead for any such purpose. (*Government Business No. 3*)

Debate arose thereon.

Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle), seconded by Ms. Alleslev (Aurora—Oak Ridges—Richmond Hill), moved the following amendment, — That the motion be amended, in paragraph (h),

(a) by replacing subparagraphs (iv) and (v) with the following: “(iv) during the period the House stands adjourned pursuant to this order, the committee shall meet in the chamber at noon every Tuesday and Wednesday, provided that the committee shall not meet on a day referred to in Standing Order 28(1),”;

(b) by deleting, in subparagraph (x), the words “or a Thursday”;

(c) by deleting, in subparagraph (xi), the words “and Thursdays”; and

(d) by replacing subparagraphs (xviii) with the following: “(xviii) following the report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs pursuant to its order of reference of Saturday, April 11, 2020, if that committee recommends the implementation of virtual sittings and if the Clerk of the House indicates that they are technologically feasible, the House leaders of all four recognized parties may indicate to the Speaker that there is an agreement among the parties to hold one additional meeting of the committee each week by videoconference, notwithstanding subparagraph (iv), with members participating by videoconference, and the Speaker shall give effect to that agreement;”.

Debate arose thereon.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

(vii) au paragraphe (17), par substitution

(A) aux mots « des périodes de subsides se terminant le 10 décembre et le 26 mars », des mots « de la période de subsides se terminant le 23 juin »,

(B) aux mots « desdites périodes », des mots « de ladite période »,

(viii) au paragraphe (18), par substitution aux mots « 23 juin », des mots « 10 décembre »,

pourvu que, pour plus de certitude, une motion portant adoption de crédits provisoires additionnels pour l'exercice se terminant le 31 mars 2021 puisse être étudiée le dernier jour désigné de la période de subsides se terminant le 23 juin 2020;

m) dans l'éventualité où le Président est dans l'incapacité d'agir à toute fin requise par cet ordre pour raison de maladie ou toute autre cause, le vice-président ou l'une ou l'autre des vice-présidentes adjointes soit chargé d'agir en son nom. (*Affaires émanant du gouvernement n° 3*)

Il s'élève un débat.

M. Scheer (Regina—Qu'Appelle), appuyé par M^{me} Alleslev (Aurora—Oak Ridges—Richmond Hill), propose l'amendement suivant, — Que la motion soit modifiée, au paragraphe h),

a) par substitution des alinéas (iv) et (v) de ce qui suit : « (iv) pendant la période où la Chambre est ajournée conformément à cet ordre, le Comité se réunisse à midi à la Chambre tous les mardis et mercredis, pourvu que le Comité ne se réunisse pas lors d'une journée mentionnée à l'article 28(1) du Règlement, »;

b) par suppression, à l'alinéa (x), des mots « et le jeudi »;

c) par suppression, à l'alinéa (xi), des mots « et les jeudis »;

d) par substitution de l'alinéa (xviii) de ce qui suit : « (xviii) à la suite de la présentation du rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre conformément à l'ordre de renvoi du samedi 11 avril 2020, si ce comité recommande la tenue de séances virtuelles, et si le greffier de la Chambre indique que celles-ci sont réalisables sur le plan technologique, les leaders à la Chambre des quatre partis reconnus puissent donner avis au Président qu'il y a accord entre les partis visant la tenue d'une réunion de plus du Comité chaque semaine, par vidéoconférence, nonobstant l'alinéa (iv), avec la participation des membres par vidéoconférence, et le Président doit donner suite à cet accord; ».

Il s'élève un débat.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Statements by Ministers

Pursuant to Standing Order 33(1), Mr. Trudeau (Prime Minister) made a statement.

Introduction of Private Members' Bills

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mrs. DeBellefeuille (Salaberry—Suroît), seconded by Ms. Larouche (Shefford), Bill C-242, An Act to amend the Employment Insurance Act (illness, injury or quarantine), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Rodriguez (Leader of the Government in the House of Commons), seconded by Mr. Duclos (President of the Treasury Board), — That, notwithstanding any standing order, special order or usual practice of the House:

- (a) today shall not be considered as a sitting day for the purposes of Standing Orders 34(1), 37(3), 51(1) and 110 and subsection 28(12) of the Conflict of Interest Code for Members of the House of Commons;
- (b) the government responses to petitions 431-00125, 431-00129, 431-00134, 431-00136 and 431-00139 be tabled immediately and that the responses to questions on the Order Paper numbered Q-369 to Q-379 and a supplementary response to Q-330 be made into orders for return and that the said returns be tabled immediately;
- (c) Statements by Ministers be taken up immediately following the adoption of this order, that a member of the Green Party also be permitted to reply to the statement and that the time allocated for replies be not less than 10 minutes per party;
- (d) following the responses to the ministerial statement, the House shall resolve itself into a committee of the whole to consider matters related to the COVID-19 pandemic provided that, during the proceedings of the committee,
 - (i) the Speaker may preside,
 - (ii) the Chair may preside from the Speaker's chair,
 - (iii) the Chair shall call members from all recognized parties and one member who does not belong to a recognized party in a fashion consistent with the proportions observed during Oral Questions,
 - (iv) no member shall be recognized for more than five minutes at a time which may be used for posing questions to a minister of the Crown or a parliamentary secretary acting on behalf of the minister,
 - (v) members may be permitted to split their time with one or more members by so indicating to the Chair; and

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Déclarations de ministres

Conformément à l'article 33(1) du Règlement, M. Trudeau (premier ministre) fait une déclaration.

Dépôt de projets de loi émanant des députés

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M^{me} DeBellefeuille (Salaberry—Suroît), appuyée par M^{me} Larouche (Shefford), le projet de loi C-242, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi (maladie, blessure ou mise en quarantaine), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Rodriguez (leader du gouvernement à la Chambre des communes), appuyé par M. Duclos (président du Conseil du Trésor), — Que, nonobstant tout article du Règlement, ordre spécial ou usage habituel de la Chambre :

- a) aujourd'hui ne soit pas considéré comme un jour de séance aux fins des articles 34(1), 37(3), 51(1) et 110 du Règlement et de l'article 28(12) du Code régissant les conflits d'intérêts des députés;
- b) les réponses du gouvernement aux pétitions 431-00125, 431-00129, 431-00134, 431-00136 et 431-00139 soient déposées immédiatement et que les réponses du gouvernement aux questions inscrites au Feuilleton numéros Q-369 à Q-379 et une réponse supplémentaire à Q-330 soient transformées en ordres de dépôt de documents et que les documents soient déposés immédiatement;
- c) les déclarations de ministres aient lieu immédiatement après l'adoption de cet ordre, qu'un député du Parti vert puisse également commenter la déclaration et que le temps alloué aux commentaires soit au minimum 10 minutes par parti;
- d) après les déclarations de ministres, la Chambre se forme en comité plénier pour examiner des questions reliées à la pandémie de la COVID-19 pourvu que, durant les délibérations du comité,
 - (i) le Président puisse présider,
 - (ii) la présidence puisse présider du fauteuil du Président de la Chambre,
 - (iii) la présidence reconnaisse les députés de tous les partis reconnus et un député qui n'est pas membre d'un parti reconnu, guidée par les proportions suivies pendant les questions orales,
 - (iv) aucun député n'ait la parole pendant plus de cinq minutes à la fois pour poser des questions à un ministre de la Couronne ou à un secrétaire parlementaire agissant au nom du ministre,
 - (v) les députés puissent partager leur temps de parole avec un ou plusieurs députés en indiquant à la présidence qu'ils ont l'intention de procéder ainsi;

at the conclusion of 27 five-minute interventions, or when no member rises to speak, whichever is earlier, the committee shall rise;

(e) when the committee of the whole rises, a motion “That the House take note of the ongoing COVID-19 pandemic” shall be deemed proposed and a member of each recognized party and a member of the Green Party may speak to the said motion for not more than 10 minutes, followed by five minutes for questions and comments, provided that members may be permitted to split their time with another member; and, at the conclusion of the time provided for the debate or when no member rises to speak, whichever is earlier, the House shall adjourn until Monday, May 25, 2020, provided that, for the purposes of any standing order, it shall be deemed adjourned pursuant to Standing Order 28, and, if the Speaker receives a notice from the House leaders of all four recognized parties indicating that it is in the public interest that the House remain adjourned until a future date or until future notice is given to the Speaker, the House will remain adjourned accordingly;

(f) for greater certainty, the following provisions remain in effect:

(i) paragraphs (m) to (p) of the order adopted on Friday, March 13, 2020,

(ii) paragraphs (i) to (m) of the order adopted on Tuesday, March 24, 2020, provided that

(A) in paragraph (i), the words “paragraph (f)” shall be deemed to refer to paragraph (e) of this order,

(B) in paragraph (l), the words “paragraphs (e) or (f) of this order” shall be deemed to refer to paragraph (e) of this order,

(iii) paragraphs (k) to (n) and (p) to (t) of the order adopted on Saturday, April 11, 2020, provided that the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs be added to the list of committees in paragraph (l) of that order;

(g) during the period the House stands adjourned pursuant to this order, any petition certified by the Clerk of Petitions may be filed electronically with the Clerk of the House on any Wednesday and shall be deemed for all purposes to have been presented to the House on that date;

(h) a special committee on the COVID-19 pandemic shall be established, composed of all members of the House, and which shall meet for the purposes of

(i) considering ministerial announcements,

(ii) allowing members to present petitions,

(iii) questioning ministers of the Crown, including the Prime Minister, in respect of the COVID-19 pandemic, provided that

(iv) during the period the House stands adjourned pursuant to this order and commencing on Tuesday, April 28, 2020, the committee shall meet at noon every Tuesday and Wednesday and, commencing on Thursday, May 7, 2020, the committee shall also meet at noon every Thursday, provided that the committee shall not meet on a day referred to in Standing Order 28(1),

après 27 interventions de cinq minutes ou lorsque plus aucun député ne prend la parole, selon la première éventualité, le comité lève la séance;

e) lorsque le comité plénier lève sa séance, la motion « Que la Chambre prenne note de la pandémie en cours de la COVID-19 » soit réputée proposée et un député de chaque parti reconnu et un député du Parti vert puissent prendre la parole sur ladite motion pendant au plus 10 minutes, suivies de cinq minutes pour les questions et observations, pourvu que les députés puissent partager leur temps de parole avec un autre député; à la fin de la période prévue pour ce débat ou lorsque plus aucun député ne prendra la parole, selon la première éventualité, la Chambre s’ajourne jusqu’au lundi 25 mai 2020 sous réserve que, pour l’application du Règlement, elle soit réputée ajournée conformément à l’article 28 du Règlement et, si le Président reçoit avis des leaders à la Chambre des quatre partis reconnus qu’il est dans l’intérêt public que la Chambre demeure ajournée jusqu’à une date ultérieure ou jusqu’à ce qu’un nouvel avis soit donné au Président, la Chambre demeure ajournée en conséquence;

f) pour plus de certitude, les dispositions suivantes demeurent en vigueur :

(i) les paragraphes m) à p) de l’ordre adopté le vendredi 13 mars 2020,

(ii) les paragraphes i) à m) de l’ordre adopté le mardi 24 mars 2020, pourvu que

(A) au paragraphe i), les mots « paragraphe f) » soient réputés faire référence au paragraphe e) de cet ordre,

(B) au paragraphe l), les mots « paragraphes e) ou f) de cet ordre » soient réputés faire référence au paragraphe e) de cet ordre,

(iii) les paragraphes k) à n) et p) à t) de l’ordre adopté le samedi 11 avril 2020, pourvu que le Comité permanent des affaires autochtones et du Nord soit ajouté à la liste des comités visés au paragraphe l) de l’ordre en question;

g) pendant la période où la Chambre est ajournée conformément à cet ordre, toute pétition certifiée par le greffier des pétitions puisse être déposée chaque mercredi auprès du greffier de la Chambre sous forme électronique et soit réputée, à toutes fins, avoir été présentée à la Chambre à cette date;

h) un comité spécial sur la pandémie de la COVID-19 soit créé, composé de tous les députés de la Chambre, et se réunisse afin

(i) d’entendre des annonces ministérielles,

(ii) de permettre aux députés de présenter des pétitions,

(iii) de questionner des ministres de la Couronne, incluant le premier ministre, par rapport à la pandémie de la COVID-19, pourvu que

(iv) pendant la période où la Chambre est ajournée conformément à cet ordre et à partir du mardi 28 avril 2020, le Comité se réunisse à midi tous les mardis et mercredis et, à partir du jeudi 7 mai 2020, le Comité se réunisse également à midi à tous les jeudis, pourvu que le Comité ne se réunisse pas lors d’une journée mentionnée à l’article 28(1) du Règlement,

(v) on Tuesdays and Thursdays, the committee shall meet by videoconference and members shall participate by videoconference and on Wednesdays, the committee shall meet in the chamber and members shall participate in person, provided that meetings by videoconference shall be subject by such limits as the House Administration may indicate are necessary,

(vi) the Speaker shall be the chair of the committee,

(vii) seven members shall constitute a quorum,

(viii) ministerial announcements shall be considered at the opening of the meeting and the proceedings shall be conducted in the same manner as Statements by Ministers under Standing Order 33(1), provided that a member of the Green Party also be permitted to reply to the statement,

(ix) after any ministerial announcements, any member desiring to present a petition may do so during a period not exceeding 15 minutes, provided that the provisions of Standing Order 36 shall apply, except for Standing Order 36(5), and any petition presented shall be deemed for all purposes to have been presented to the House,

(x) after any ministerial announcements and the presentation of petitions, proceedings on questioning ministers shall be conducted, for not more than 90 minutes on a Tuesday or a Thursday and for not more than two hours and 15 minutes on a Wednesday, in the same manner as provided for in paragraph (d), provided that questions shall be answered by ministers,

(xi) upon the conclusion of proceedings on questioning ministers on Tuesdays and Thursdays, the committee shall adjourn to the next day provided for in subparagraph (iv),

(xii) upon the conclusion of proceedings on questioning ministers on Wednesdays, the committee shall consider a motion "That the committee take note of the ongoing COVID-19 pandemic" for not more than two hours and 10 minutes, provided that each recognized party shall be allotted 30 minutes for debate which may be shared among members of that party and a total of 10 minutes shall be allotted for debate by members who do not belong to a recognized party and at the conclusion of the time provided or when no member wishes to speak, whichever is earlier, the committee shall adjourn to the next day provided for in subparagraph (iv), provided that, if the House sits on a Wednesday pursuant to paragraph (i) of this order, the committee shall adjourn upon the conclusion of proceedings on questioning ministers,

(xiii) if the Speaker receives a notice from the House leaders of all four recognized parties indicating that it is in the public interest that the committee remain adjourned until a future date or until future notice is given to the Speaker, the committee will remain adjourned accordingly,

(xiv) meetings of the committee shall be televised, following the usual practices observed for sittings of the House,

(xv) any document may be presented by a minister of the Crown, or a parliamentary secretary acting on behalf of a minister, at any time during a meeting of the committee and shall be deemed for all purposes to have been presented to or laid before the House,

(v) les mardis et les jeudis, le Comité se réunisse par vidéoconférence et les députés doivent participer aux réunions par vidéoconférence et, les mercredis, le Comité se réunisse dans l'enceinte de la Chambre et les députés doivent participer en personne, pourvu que les réunions par vidéoconférence soient assujetties aux limites que l'Administration de la Chambre estime nécessaires,

(vi) le Président soit le président du Comité,

(vii) sept députés constituent un quorum,

(viii) les annonces ministérielles soient étudiées à l'ouverture de la réunion et les délibérations soient menées de la même manière que les déclarations de ministres en vertu de l'article 33(1) du Règlement, pourvu qu'un député du Parti vert puisse également commenter la déclaration,

(ix) après toute annonce ministérielle, tout député souhaitant présenter une pétition puisse le faire pendant une période d'une durée maximale de 15 minutes, pourvu que les dispositions de l'article 36 du Règlement s'appliquent, sauf pour l'article 36(5) du Règlement, et que toute pétition présentée soit réputée à toutes fins avoir été présentée à la Chambre,

(x) après toute annonce ministérielle et la présentation de pétitions, des questions soient posées aux ministres, pendant au plus 90 minutes le mardi et le jeudi et au plus deux heures et 15 minutes le mercredi, de la manière prévue en d), pourvu que les ministres répondent aux questions,

(xi) à la conclusion du temps pour questionner les ministres les mardis et les jeudis, le Comité soit ajourné jusqu'au prochain jour visé en (iv),

(xii) à la conclusion du temps pour questionner les ministres les mercredis, le Comité étudie la motion « Que le Comité prenne note de la pandémie en cours de la COVID-19 » pendant au plus deux heures et 10 minutes, pourvu que 30 minutes soient allouées à chaque parti reconnu pour participer au débat et puissent être partagées entre les députés de ce parti et un total de 10 minutes soit alloué aux députés de partis non-reconnus, et à la conclusion du temps alloué ou lorsque plus aucun député ne prendra la parole, selon la première éventualité, le Comité soit ajourné jusqu'au prochain jour visé en (iv), pourvu que, si la Chambre siège un mercredi conformément au paragraphe i) de cet ordre, le Comité s'ajourne à la conclusion du temps pour questionner les ministres,

(xiii) si le Président reçoit avis des leaders à la Chambre des quatre partis reconnus qu'il est dans l'intérêt public que le Comité demeure ajourné jusqu'à une date ultérieure ou jusqu'à ce qu'un nouvel avis soit donné au Président, le Comité demeure ajourné en conséquence,

(xiv) les réunions du Comité soient télévisées, selon la pratique habituelle pour les séances de la Chambre,

(xv) tout document puisse être présenté par un ministre de la Couronne ou un secrétaire parlementaire agissant au nom d'un ministre pendant la réunion du Comité et soit réputé à toutes fins avoir été présenté ou déposé à la Chambre,

(xvi) the committee shall have the power to sit while the House stands adjourned and to print, from day to day, such papers and evidence as may be ordered by them,

(xvii) upon the resumption of regular sittings of the House, the committee shall cease to exist,

(xviii) following the report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs pursuant to its order of reference of Saturday, April 11, 2020, the House leaders of all four recognized parties may indicate to the Speaker that there is an agreement among the parties to implement one or several of the recommendations of the committee and the Speaker shall give effect to that agreement;

(i) during the period the House stands adjourned pursuant to this order, and without limiting the application of Standing Order 28(3), if the Speaker is satisfied, after consultation with the government, that the public interest requires that the House should meet in order to consider measures to address the impacts of COVID-19 on the lives of Canadians, the Speaker may give notice that being so satisfied the House shall meet, and thereupon the House shall meet to transact its business as if it had been duly adjourned to that time, provided that, in respect of a sitting convened under this paragraph,

(i) the House shall meet on a Wednesday, at the later of 2:30 p.m. and the conclusion of the proceedings of the Special Committee on the COVID-19 Pandemic,

(ii) notice of the sitting shall be given no later than 6:00 p.m. on the preceding Monday,

(iii) notices may be filed with the clerk no later than 6:00 p.m. on the preceding Monday and shall be printed in the Notice Paper to be published for that sitting,

(iv) the application of Standing Orders 15, 17, 36(8)(b) and 39(5)(b) shall be suspended,

(v) the order of business shall be Introduction of Government Bills, followed by Government Orders,

(vi) the only orders of the day which may be considered under Government Orders shall relate to the COVID-19 pandemic and measures necessary to respond to it,

(vii) an embargoed copy of any measure to be considered shall be provided to the House leaders of the recognized parties no later than 6:00 p.m. on the preceding Saturday,

(viii) before any measure is considered, a minister of the Crown must state that there is agreement among the representatives of all recognized parties to govern the proceedings in relation to the said measure and the minister may propose a motion, without notice, setting forth the terms of such agreement and every such motion shall be decided forthwith,

(ix) no motions may be received or considered under Standing Orders 26, 38, 52, 53, 56.1, 57, 78(2) or (3), 81 or 84,

(xvi) le Comité ait le pouvoir de siéger pendant que la Chambre est ajournée et d'imprimer, chaque jour, les documents et témoignages demandés,

(xvii) à la reprise des séances régulières de la Chambre, le Comité cesse d'exister,

(xviii) à la suite de la présentation du rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre conformément à l'ordre de renvoi du samedi 11 avril 2020, les leaders à la Chambre des quatre partis reconnus puissent donner avis au Président qu'il y a accord entre les partis pour mettre en œuvre une ou plusieurs des recommandations du Comité, et le Président doit donner suite à cet accord;

i) si, pendant la période où la Chambre est ajournée conformément à cet ordre, et sans limiter l'application de l'article 28(3) du Règlement, le Président, après consultation avec le gouvernement, est convaincu que, dans l'intérêt public, la Chambre doit se réunir pour l'étude de mesures pour adresser les impacts de la COVID-19 sur la vie des Canadiennes et des Canadiens, le Président puisse faire connaître, par avis, qu'il a acquis cette conviction et la Chambre se réunisse au temps fixé dans un tel avis et poursuive ses travaux comme si elle avait été dûment ajournée à ce moment, pourvu que, par rapport à une séance tenue en vertu de ce paragraphe,

(i) la Chambre se réunisse un mercredi au plus tôt à 14 h 30 ou à la conclusion des travaux du Comité spécial sur la pandémie de la COVID-19,

(ii) l'avis de convocation soit donné au plus tard à 18 heures le lundi précédent,

(iii) les avis puissent être déposés auprès du greffier au plus tard à 18 heures le lundi précédent et soient imprimés au Feuilleton des avis devant être publié pour la séance,

(iv) l'application des articles 15, 17, 36(8)(b) et 39(5)(b) du Règlement soit suspendue,

(v) l'ordre des travaux soit la rubrique Dépôt de projets de loi émanant du gouvernement, suivie des ordres émanant du gouvernement,

(vi) le seul ordre du jour qui puisse être étudié sous les ordres émanant du gouvernement soit relié à la pandémie de la COVID-19 et aux mesures nécessaires pour y répondre,

(vii) une version sous embargo de toute mesure devant être étudiée soit donnée aux leaders à la Chambre des partis reconnus au plus tard à 18 heures le samedi précédent,

(viii) avant que toute mesure ne soit étudiée, un ministre de la Couronne déclare qu'il existe un accord entre les représentants de tous les partis reconnus afin de régir les délibérations de ladite mesure et puisse proposer, sans avis, une motion énonçant les modalités de cet accord et qu'une telle motion soit décidée immédiatement,

(ix) aucune motion proposée en vertu des articles 26, 38, 52, 53, 56.1, 57, 78(2) ou (3), 81 ou 84 du Règlement ne puisse être reçue, ni étudiée,

(x) any day the House sits pursuant to this paragraph shall not be considered as a sitting day for the purposes of Standing Orders 34(1), 37(3), 51(1) and 110 and subsection 28(12) of the Conflict of Interest Code for Members of the House of Commons,

(xi) when the proceedings governed by the motion described in subparagraph (viii) have been completed, or if that motion is negatived or a minister does not state that there is an agreement, the Speaker shall adjourn the House to the date fixed under paragraph (e), and the House shall be deemed, for the purposes of any order, to stand adjourned pursuant to this order;

(j) for the purposes of committee meetings convened under paragraph (h) of this order and paragraphs (l) and (m) of the order adopted on Saturday, April 11, 2020, priority for the use of House resources shall be given, in the following order, to

(i) meetings of the Special Committee on the COVID-19 Pandemic,

(ii) meetings of the Standing Committee on Health,

(iii) meetings of the Standing Committee on Finance,

(iv) meetings which are specified by the agreement of the whips of all recognized parties,

(v) all other meetings, in the order in which the meetings were convened;

(k) the House, recalling the untimely death of Michael Ferguson on February 2, 2019, call upon the government to propose the nomination of a permanent Auditor General of Canada, pursuant to subsection 3(1) of the Auditor General Act and Standing Order 111.1, provided that

(i) the government consult with opposition parties within 30 days of the adoption of this order,

(ii) the certificate of nomination may be tabled pursuant to paragraph (k) of the order adopted on Saturday, April 11, 2020, as renewed by subparagraph (f)(iii) of this order,

(iii) the Standing Committee on Public Accounts shall meet within seven days of the tabling of the certificate of nomination and, if the House stands adjourned pursuant to this order, the provisions applying to committees enumerated in paragraphs (l) and (n) of the order adopted on Saturday, April 11, 2020, as renewed by subparagraph (f)(iii) of this order, shall apply to the committee for the purposes of this study, however the committee may consider motions related to the adoption of a draft report in relation to this study,

(iv) the committee be instructed to present a report within seven days of first meeting on this order of reference,

(v) the question on the motion to ratify the appointment shall be put, without debate or amendment, after a report has been presented under subparagraph (iv), at the earlier of the next following regular sitting of the House, during Routine Proceedings, or the next following sitting of the House convened under paragraph (i), at the opening of the sitting;

(x) toute journée où la Chambre siège conformément à ce paragraphe ne soit pas réputée comme un jour de séance aux fins des articles 34(1), 37(3), 51(1) et 110 du Règlement et de l'article 28(12) du Code régissant les conflits d'intérêts des députés,

(xi) lorsque les délibérations régies par la motion visée à l'alinéa (viii) sont terminées, ou si cette motion est rejetée ou si un ministre ne déclare pas qu'il y a accord, le Président ajourne la Chambre jusqu'au jour visé en e) et la Chambre soit réputée ajournée, à toutes fins, conformément à cet ordre;

j) aux fins des réunions de comité convoquées en vertu du paragraphe h) de cet ordre et des paragraphes l) et m) de l'ordre adopté le samedi 11 avril 2020, la priorité d'utilisation des ressources de la Chambre soit accordée, dans l'ordre suivant,

(i) aux réunions du Comité spécial sur la pandémie de la COVID-19,

(ii) aux réunions du Comité permanent de la santé,

(iii) aux réunions du Comité permanent des finances,

(iv) aux réunions spécifiées par l'accord des whips de tous les partis reconnus,

(v) à toutes les autres réunions, dans l'ordre où elles ont été convoquées;

k) la Chambre, rappelant le décès prématuré de Michael Ferguson le 2 février 2019, demande au gouvernement de proposer la nomination d'un vérificateur général du Canada permanent, conformément au paragraphe 3(1) de la Loi sur le vérificateur général et de l'article 111.1 du Règlement, pourvu que

(i) le gouvernement consulte les partis d'opposition dans les 30 jours suivant l'adoption de cet ordre,

(ii) le certificat de nomination puisse être déposé conformément au paragraphe k) de l'ordre adopté le samedi 11 avril 2020, renouvelé par l'alinéa f)(iii) de cet ordre,

(iii) le Comité permanent des comptes publics se réunisse dans les sept jours suivant le dépôt du certificat de nomination et, si la Chambre est ajournée conformément à cet ordre, les dispositions relatives aux comités énumérées aux paragraphes l) et n) de l'ordre adopté le samedi 11 avril 2020, renouvelées par l'alinéa f)(iii) de cet ordre, s'appliquent au Comité aux fins de cette étude, cependant le Comité peut étudier des motions relatives à l'adoption d'une ébauche de rapport en lien avec cette étude,

(iv) le Comité soit chargé de présenter un rapport dans les sept jours suivant sa première réunion sur cet ordre de renvoi,

(v) la question sur la motion ratifiant la nomination soit mise aux voix, sans débat ni amendement, après la présentation d'un rapport présenté à la Chambre en vertu de l'alinéa (iv), à la prochaine séance régulière de la Chambre, pendant les affaires courantes, ou à la prochaine

(l) Standing Order 81 shall, for the calendar year 2020, be amended as follows:

(i) in section (4), by replacing

(A) "May 31", wherever it appears, with "November 27",

(B) "May 1" with "October 30",

(ii) in section (8), by replacing "June" with "December",

(iii) in paragraph (10)(a), by replacing all the words before the word "provided" with the following: "In the calendar year 2020, eight sitting days shall be allotted to the business of supply for the period ending not later than March 13; five additional days shall be allotted to the business of supply in the period ending not later than June 23; and nine additional days shall be allotted to the business of supply in the period ending not later than December 10";

(iv) in paragraph (10)(b), by adding the following: "and that, in making this determination, the Speaker shall include in the period ending not later than December 10 the two allotted days which had not yet been designated pursuant to the order adopted on Monday, March 9, 2020.";

(v) in section (12), by replacing "June 23" with "December 10",

(vi) in paragraph (14)(a), by replacing "June 23" with "December 10",

(vii) in section (17), by replacing

(A) "periods ending December 10 and March 26" with "period ending June 23",

(B) "each of the said periods" with "the said period",

(viii) in section (18), by replacing "June 23" with "December 10",

provided that, for greater certainty, a motion to concur in additional interim supply for the fiscal year ending March 31, 2021, may be considered on the last allotted day in the supply period ending June 23, 2020; and

(m) in the event of the Speaker being unable to act for any purpose required by this order, owing to illness or other cause, the Deputy Speaker or either of the Assistant Deputy Speakers shall act in the Speaker's stead for any such purpose; (*Government Business No. 3*)

And of the amendment of Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle), seconded by Ms. Alleslev (Aurora—Oak Ridges—Richmond Hill), — That the motion be amended, in paragraph (h),

séance de la Chambre convoquée en vertu du paragraphe i) de cet ordre, à l'ouverture de la séance, selon la première éventualité;

l) l'article 81 du Règlement soit réputé modifié pour l'année civile 2020, comme suit :

(i) au paragraphe (4), par substitution

(A) à chaque occurrence des mots « 31 mai », des mots « 27 novembre »,

(B) aux mots « 1^{er} mai », des mots « 30 octobre »,

(ii) au paragraphe (8), par substitution au mot « juin », du mot « décembre »,

(iii) à l'alinéa (10)a), par substitution de tous les mots avant les mots « ; le nombre de jours », des mots « Dans l'année civile 2020, huit jours de séance seront réservés aux travaux des subsides au cours de la période se terminant au plus tard le 13 mars, cinq autres jours seront réservés aux travaux des subsides au cours de la période se terminant au plus tard le 23 juin et neuf autres jours seront réservés aux travaux des subsides au cours de la période se terminant au plus tard le 10 décembre »,

(iv) à l'alinéa (10)b), par adjonction de ce qui suit : « et, en faisant ce calcul, le Président inclura, dans la période se terminant au plus tard le 10 décembre, les deux jours désignés qui n'avaient pas encore été désignés conformément à l'ordre adopté le lundi 9 mars 2020 »,

(v) au paragraphe (12), par substitution aux mots « 23 juin », des mots « 10 décembre »,

(vi) à l'alinéa (14)a), par substitution aux mots « 23 juin », des mots « 10 décembre »,

(vii) au paragraphe (17), par substitution

(A) aux mots « des périodes de subsides se terminant le 10 décembre et le 26 mars », des mots « de la période de subsides se terminant le 23 juin »,

(B) aux mots « desdites périodes », des mots « de ladite période »,

(viii) au paragraphe (18), par substitution aux mots « 23 juin », des mots « 10 décembre »,

pourvu que, pour plus de certitude, une motion portant adoption de crédits provisoires additionnels pour l'exercice se terminant le 31 mars 2021 puisse être étudiée le dernier jour désigné de la période de subsides se terminant le 23 juin 2020;

m) dans l'éventualité où le Président est dans l'incapacité d'agir à toute fin requise par cet ordre pour raison de maladie ou toute autre cause, le vice-président ou l'une ou l'autre des vice-présidentes adjointes soit chargé d'agir en son nom; (*Affaires émanant du gouvernement n^o 3*)

Et de l'amendement de M. Scheer (Regina—Qu'Appelle), appuyé par M^{me} Alleslev (Aurora—Oak Ridges—Richmond Hill), — Que la motion soit modifiée, au paragraphe h),

(a) by replacing subparagraphs (iv) and (v) with the following: “(iv) during the period the House stands adjourned pursuant to this order, the committee shall meet in the chamber at noon every Tuesday and Wednesday, provided that the committee shall not meet on a day referred to in Standing Order 28(1),”;

(b) by deleting, in subparagraph (x), the words “or a Thursday”;

(c) by deleting, in subparagraph (xi), the words “and Thursdays”; and

(d) by replacing subparagraphs (xviii) with the following: “(xviii) following the report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs pursuant to its order of reference of Saturday, April 11, 2020, if that committee recommends the implementation of virtual sittings and if the Clerk of the House indicates that they are technologically feasible, the House leaders of all four recognized parties may indicate to the Speaker that there is an agreement among the parties to hold one additional meeting of the committee each week by videoconference, notwithstanding subparagraph (iv), with members participating by videoconference, and the Speaker shall give effect to that agreement;”.

a) par substitution des alinéas (iv) et (v) de ce qui suit : « (iv) pendant la période où la Chambre est ajournée conformément à cet ordre, le Comité se réunisse à midi à la Chambre tous les mardis et mercredis, pourvu que le Comité ne se réunisse pas lors d’une journée mentionnée à l’article 28(1) du Règlement, »;

b) par suppression, à l’alinéa (x), des mots « et le jeudi »;

c) par suppression, à l’alinéa (xi), des mots « et les jeudis »;

d) par substitution de l’alinéa (xviii) de ce qui suit : « (xviii) à la suite de la présentation du rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre conformément à l’ordre de renvoi du samedi 11 avril 2020, si ce comité recommande la tenue de séances virtuelles, et si le greffier de la Chambre indique que celles-ci sont réalisables sur le plan technologique, les leaders à la Chambre des quatre partis reconnus puissent donner avis au Président qu’il y a accord entre les partis visant la tenue d’une réunion de plus du Comité chaque semaine, par vidéoconférence, nonobstant l’alinéa (iv), avec la participation des membres par vidéoconférence, et le Président doit donner suite à cet accord; ».

The question was put on the amendment and it was negatived on the following division:

L’amendement, mis aux voix, est rejeté par le vote suivant :

(Division No. 21 — Vote n° 21)

YEAS: 15, NAYS: 22

POUR : 15, CONTRE : 22

YEAS — POUR

Alleslev
Godin
Patzner
Shipley

Baldinelli
Kmiec
Reid
Williamson

Brassard
Lewis (Essex)
Scheer
Zimmer — 15

Cooper
Motz
Schmale

NAYS — CONTRE

Bibeau
Fortier
Holland
MacKinnon (Gatineau)
Miller
Ste-Marie

Blanchet
Freeland
Hussen
Manly
Ng
Trudeau — 22

Boulerice
Guilbeault
Lalonde
Mathyssen
Rodriguez

Duclos
Hajdu
Larouche
McKenna
Singh

PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

The House resumed consideration of the motion of Mr. Rodriguez (Leader of the Government in the House of Commons), seconded by Mr. Duclos (President of the Treasury Board). (*Government Business No. 3*)

La Chambre reprend l’étude de la motion de M. Rodriguez (leader du gouvernement à la Chambre des communes), appuyé par M. Duclos (président du Conseil du Trésor). (*Affaires émanant du gouvernement n° 3*)

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 22 — Vote n° 22)

YEAS: 22, NAYS: 15

POUR : 22, CONTRE : 15

YEAS — POUR

Bibeau
Fortier
Holland
MacKinnon (Gatineau)
Miller
Ste-Marie

Blanchet
Freeland
Hussen
Manly
Ng
Trudeau — 22

Boulerice
Guilbeault
Lalonde
Mathysen
Rodriguez

Duclos
Hajdu
Larouche
McKenna
Singh

NAYS — CONTRE

Alleslev
Godin
Patzner
Shipley

Baldinelli
Kmiec
Reid
Williamson

Brassard
Lewis (Essex)
Scheer
Zimmer — 15

Cooper
Motz
Schmale

PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

TABLING OF DOCUMENTS

Pursuant to order made earlier today and to Standing Order 32(2), Mr. Rodriguez (Leader of the Government in the House of Commons) laid upon the table, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

- No. 431-00125 concerning health;
- No. 431-00129 concerning foreign affairs;
- No. 431-00134 concerning Indigenous affairs;
- No. 431-00136 concerning the environment;
- No. 431-00139 concerning social affairs and equality.

QUESTIONS ON THE ORDER PAPER

Pursuant to order made earlier today and to Standing Order 39(7), Mr. Rodriguez (Leader of the Government in the House of Commons) presented the returns to the following questions made into orders for return:

Q-369 — Mr. Blaikie (Elmwood—Transcona) — With regard to the Offshore Compliance Division of the Canada Revenue Agency (CRA), since April 1, 2006: (a) how many employees have been assigned to the division, broken down by fiscal year; (b) what is its operating budget, broken down by fiscal year; (c) how many audits have been conducted; (d) how many audits in (c) have been referred to the CRA's Criminal Investigations Program; (e) how many investigations in (d) have been referred to the Public Prosecution Service of Canada; (f) how many prosecutions in (e) have led to convictions; and (g) what sentences were imposed for each conviction in (f)? — Sessional Paper No. 8555-431-369.

Q-370 — Mr. Blaikie (Elmwood—Transcona) — With regard to call centres across the government, broken down by fiscal year from 2011-12 to 2018-19, by department and by call centre: (a) what is the rate of inaccurate information provided by call agents; (b) what is the annual funding allocated; (c) how many full-time call agents have been allocated; (d) how

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Conformément à l'ordre adopté plus tôt aujourd'hui et à l'article 32(2) du Règlement, M. Rodriguez (leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose sur le bureau, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

- n° 431-00125 au sujet de la santé;
- n° 431-00129 au sujet des affaires étrangères;
- n° 431-00134 au sujet des affaires autochtones;
- n° 431-00136 au sujet de l'environnement;
- n° 431-00139 au sujet des affaires sociales et d'égalité.

QUESTIONS INSCRITES AU FEUILLETON

Conformément à l'ordre adopté plus tôt aujourd'hui et à l'article 39(7) du Règlement, M. Rodriguez (leader du gouvernement à la Chambre des communes) présente les réponses aux questions suivantes, transformées en ordres de dépôt de documents :

Q-369 — M. Blaikie (Elmwood—Transcona) — En ce qui concerne la Division de l'observation à l'étranger de l'Agence du revenu du Canada (ARC), depuis le 1^{er} avril 2006 : a) combien d'employés ont été affectés à la Division, ventilé par exercice; b) quel est le budget de fonctionnement de la Division, ventilé par exercice; c) combien d'audits ont été réalisés; d) combien des audits en c) ont été renvoyés au Programme des enquêtes criminelles de l'ARC; e) combien des enquêtes en d) ont été renvoyées au Bureau des poursuites pénales du Canada; f) combien des poursuites en e) ont mené à des verdicts de culpabilité; g) pour chacun des verdicts de culpabilité en f), quelle a été la peine infligée? — Document parlementaire n° 8555-431-369.

Q-370 — M. Blaikie (Elmwood—Transcona) — En ce qui concerne les centres d'appel du gouvernement, ventilés par exercice de 2011-2012 à 2018-2019, par ministère et par centre d'appel : a) quel est le taux de renseignements inexacts donnés par les agents d'appel; b) quel est le financement annuel accordé; c) combien d'agents d'appel à plein temps y

many calls could not be directed to a call agent; (e) what is the wait time target set; (f) what is the actual performance against the wait time target; (g) what is the average wait time to speak to a call agent; (h) what is the established call volume threshold above which callers are referred to the automated system; and (i) what is the method used to test the accuracy of responses given by call agents to callers? — Sessional Paper No. 8555-431-370.

Q-371 — Mr. Blaikie (Elmwood—Transcona) — With regard to recommendations from the Office of the Auditor General of Canada to federal organizations, between 2011 and 2019, broken down by year and by federal organization, for each recommendation: (a) was it accepted, rejected or partially accepted; (b) what is the rationale for acceptance or rejection; and (c) for each recommendation in (a) that was accepted, either fully or partially, was it implemented fully, partially or not at all? — Sessional Paper No. 8555-431-371.

Q-372 — Mr. Chiu (Steveston—Richmond East) — With regard to government action in relation to the Frontier project by Teck Resources Limited: (a) who in the government communicated with Teck Resources about the project between January 1, 2020, and February 23, 2020; and (b) what are the details of each communication, including (i) name and title of government representatives, (ii) date, (iii) title of Teck Resources representatives, (iv) information or advice provided to Teck Resources by the government, (v) summary or description of communication? — Sessional Paper No. 8555-431-372.

Q-373 — Mr. Shields (Bow River) — With regard to plans by the Canadian Food Inspection Agency and Agriculture and Agri-Food Canada to deal with African swine fever: (a) what specific contingency plans are in place to deal with an outbreak; (b) who is in charge of preparing for and dealing with an outbreak; and (c) when were the plans in (a) finalized? — Sessional Paper No. 8555-431-373.

Q-374 — Mr. Shields (Bow River) — With regard to the mandate letter of the Minister of Canadian Heritage and the section directing the minister to “[c]o-develop, with Indigenous Peoples, a framework for repatriating Indigenous cultural property and ancestral remains”: (a) what specific action has the minister taken to date in order to complete the directive; (b) on what date was each action in (a) taken; (c) what is the government’s estimate of the amount of Indigenous cultural property currently in foreign countries, broken down by country; and (d) what percentage of the amount in (c) does the government anticipate repatriating by the end of (i) 2020, (ii) 2021, (iii) 2022? — Sessional Paper No. 8555-431-374.

sont-ils affectés; d) combien d’appels n’ont pu être acheminés à un agent d’appel; e) quelle est la cible pour ce qui est des temps d’attente; f) dans quelle mesure la cible des temps d’attente est-elle atteinte; g) quel est le temps d’attente moyen pour parler à un agent d’appel; h) quel est le seuil du volume d’appels qu’il faut atteindre avant que les appels soient acheminés au système automatisé; i) quelle est la méthode employée pour vérifier l’exactitude des réponses données par les agents d’appel? — Document parlementaire n° 8555-431-370.

Q-371 — M. Blaikie (Elmwood—Transcona) — En ce qui concerne les recommandations faites par le Bureau du vérificateur général du Canada aux organismes fédéraux, entre 2011 et 2019, pour chacune des recommandations ventilées par année et par organisme fédéral : a) la recommandation a-t-elle été acceptée, rejetée ou partiellement acceptée; b) quelle est la raison de l’acceptation ou du rejet; c) pour chaque recommandation en a) qui a été acceptée entièrement ou partiellement, a-t-elle été mise en œuvre entièrement, partiellement ou pas du tout? — Document parlementaire n° 8555-431-371.

Q-372 — M. Chiu (Steveston—Richmond-Est) — En ce qui concerne l’action du gouvernement à l’égard du projet Frontier de Teck Resources Limited : a) qui au sein du gouvernement a communiqué avec Teck Resources au sujet du projet entre le 1^{er} janvier et le 23 février 2020; b) quels sont les détails de toutes les communications, y compris (i) le nom et le titre des représentants du gouvernement, (ii) la date, (iii) le titre des représentants de Teck Resources, (iv) les renseignements ou les avis que le gouvernement a donnés à Teck Resources, (v) le résumé ou la description de la communication? — Document parlementaire n° 8555-431-372.

Q-373 — M. Shields (Bow River) — En ce qui concerne les plans de l’Agence canadienne d’inspection des aliments et d’Agriculture et Agroalimentaire Canada concernant la peste porcine africaine : a) quels plans d’urgence sont prévus en cas d’éclosion de la maladie; b) qui est responsable des préparatifs et des interventions en cas d’éclosion; c) quand les plans mentionnés en a) ont-ils été finalisés? — Document parlementaire n° 8555-431-373.

Q-374 — M. Shields (Bow River) — En ce qui concerne le passage de la lettre de mandat du ministre du Patrimoine canadien indiquant au ministre d’ « [é]laborer conjointement, avec les peuples autochtones, un cadre pour le rapatriement des biens culturels et des restes ancestraux autochtones » : a) quelles mesures particulières le ministre a-t-il prises jusqu’à maintenant pour réaliser cette directive; b) à quelle date chaque mesure en a) a-t-elle été prise; c) à combien le gouvernement estime-t-il le nombre de biens culturels se trouvant actuellement à l’étranger, ventilé par pays; d) quelle proportion du nombre énoncé en c) le gouvernement prévoit-il rapatrier d’ici la fin de (i) 2020, (ii) 2021, (iii) 2022? — Document parlementaire n° 8555-431-374.

Q-375 — Mr. Van Popta (Langley—Aldergrove) — With regard to federal funding for the SkyTrain to Langley: (a) what is the total amount of federal funding for the project committed to date; (b) has any of the funding in (a) actually been delivered to date, and, if so, what are the details, including (i) amount, (ii) date of payment; and (c) what is the timeline for the project, including (i) construction start date, (ii) projected completion date? — Sessional Paper No. 8555-431-375.

Q-376 — Mr. Van Popta (Langley—Aldergrove) — With regard to federal funding for the George Massey Tunnel Replacement Project: (a) what is the total amount of federal funding for the project committed to date; (b) has any of the funding in (a) actually been delivered to date, and, if so, what are the details, including (i) amount, (ii) date of payment; (c) what are the project details; and (d) what is the timeline for the project, including (i) construction start date, (ii) projected completion date? — Sessional Paper No. 8555-431-376.

Q-377 — Mrs. Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke) — With regard to the first round of funding to dairy farmers as a result of the Canada-European Union Comprehensive Economic and Trade Agreement: (a) what type of funding program was used to allocate the funding; (b) how were potential recipients notified; (c) how were successful recipients chosen; (d) what was the maximum allowable grant to farmers; (e) how much money was paid to Canadian farmers; and (f) for all the money paid in (e), who were the recipients of the funding, broken down by (i) name of recipient, (ii) city, (iii) province, (iv) date of payment, (v) amount requested, (vi) amount received? — Sessional Paper No. 8555-431-377.

Q-378 — Mrs. Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke) — With regard to Health Canada: (a) what is the department's official position on the health risks and increased health-care costs associated with (i) 5G wireless technology, (ii) exposure to radio frequency radiation (RF or RFR), (iii) exposure to electromagnetic fields (EMF); (b) for each official position in (a), when was the position last updated and what was the position previous to the last update; (c) has the department ever funded studies on the health risks or increased health-care costs associated with (i) 5G wireless technology, (ii) exposure to RF or RFR, (iii) exposure to EMF; (d) if the answer to (c) is affirmative, what are the details of the studies, broken down by (i) title, (ii) author, (iii) date published, (iv), findings, (v) amount spent on funding; (e) has the department ever published a report on the health risks or increased health-care costs associated with (i) 5G wireless technology, (ii) exposure to RF or RFR, (iii) exposure to EMF; (f) if the answer to (e) is affirmative, what are the details of the report, broken down by (i) title, (ii) author, (iii) date published, (iv) findings, (v) internal tracking number; (g) have any briefing materials been produced on the health risks or increased health-care costs

Q-375 — M. Van Popta (Langley—Aldergrove) — En ce qui concerne le financement fédéral du SkyTrain jusqu'à Langley : a) quel est le montant total de financement fédéral engagé pour le projet à ce jour; b) une partie du financement mentionné en a) a-t-elle déjà été versée à ce jour et, le cas échéant, quels sont les détails, y compris (i) le montant, (ii) la date de versement; c) quel est l'échéancier du projet, y compris (i) la date du début des travaux de construction, (ii) la date projetée de la fin des travaux? — Document parlementaire n° 8555-431-375.

Q-376 — M. Van Popta (Langley—Aldergrove) — En ce qui concerne le financement fédéral du projet de remplacement du tunnel George Massey : a) quel est le montant total du financement fédéral promis à ce jour pour ce projet; b) une partie du financement mentionné en a) a-t-elle déjà été accordée et, le cas échéant, quels sont les détails, y compris (i) le montant, (ii) la date du versement; c) quels sont les détails du projet; d) quel est l'échéancier d'exécution du projet, y compris (i) la date de début de la construction, (ii) la date d'achèvement prévue? — Document parlementaire n° 8555-431-376.

Q-377 — M^{me} Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke) — En ce qui concerne la première vague de financement accordé aux producteurs laitiers à la suite de l'Accord économique et commercial global conclu entre le Canada et l'Union européenne : a) quel type de programme de financement a été utilisé pour répartir les fonds; b) comment les bénéficiaires potentiels ont-ils été renseignés; c) comment les bénéficiaires retenus ont-ils été choisis; d) quel était le montant maximal de la subvention qu'un producteur pouvait toucher; e) quelle est la valeur totale du financement qui a été versé aux agriculteurs canadiens; f) qui étaient les bénéficiaires de tout le financement en e), ventilés par (i) nom du bénéficiaire, (ii) ville, (iii) province, (iv) date du paiement, (v) montant demandé, (vi) montant reçu? — Document parlementaire n° 8555-431-377.

Q-378 — M^{me} Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke) — En ce qui concerne Santé Canada : a) quelle est la position officielle du Ministère sur les risques pour la santé et la hausse du coût des services de santé qui sont associés à (i) la technologie sans fil 5G, (ii) l'exposition au rayonnement radioélectrique, (iii) l'exposition aux champs magnétiques; b) pour chacune des positions officielles en a), quand la position a-t-elle été mise à jour pour la dernière fois et quelle était la position officielle avant cette mise à jour; c) le Ministère a-t-il déjà financé des études sur les risques pour la santé et la hausse du coût des services de santé qui sont associés à (i) la technologie sans fil 5G, (ii) l'exposition au rayonnement radioélectrique, (iii) l'exposition aux champs magnétiques; d) si la réponse en c) est affirmative, quels sont les renseignements associés à ces études, ventilés par (i) titre, (ii) auteur, (iii) date de publication, (iv) conclusions, (v) montant du financement; e) le Ministère a-t-il déjà publié un rapport sur les risques pour la santé et la hausse du coût des services de santé qui sont associés à (i) la technologie sans fil 5G, (ii) l'exposition au rayonnement radioélectrique, (iii) l'exposition aux champs magnétiques; f) si la réponse en e) est

associated with (i) 5G wireless technology, (ii) exposure to RF or RFR, (iii) exposure to EMF; and (h) if the answer to (g) is affirmative, what are the details, broken down by (i) title, (ii) author, (iii) recipient, (iv) date prepared, (v) internal tracking number? – Sessional Paper No. 8555-431-378.

Q-379 – Mr. Duvall (Hamilton Mountain) – With regard to the compliance activities of the Canada Revenue Agency (CRA) for fiscal years 2017-18 and 2018-19: (a) what is the total amount of interest and penalties waived or cancelled proactively by the CRA, broken down by category of taxpayer; (b) what is the total amount of interest and penalties waived or cancelled by the CRA at the request of the taxpayer, broken down by category of taxpayer; (c) what is the estimated amount of interest and penalties that the CRA has not waived or cancelled, even though the CRA is responsible for it, broken down by category of taxpayer; (d) what is the definition of "undue delay" used to justify proactive interest and penalty relief; (e) what are the criteria used to determine what the CRA considers to be "undue delay"; (f) what details does the CRA have in place to clarify what is considered an agency-attributable delay, and what is considered a taxpayer-attributable delay; (g) what is the average time the CRA takes to respond to its requests for information, broken down by category of taxpayers; and (h) what is the average time to close audit files, broken down by category of taxpayers? – Sessional Paper No. 8555-431-379.

Pursuant to order made earlier today and to Standing Order 39(7), Mr. Rodriguez (Leader of the Government in the House of Commons) presented the supplementary return to the following question made into an order for return:

Q-330 – Mr. Angus (Timmins–James Bay) – With regard to data, information or privacy breaches in ministers' offices and the Office of the Prime Minister (PMO), since November 2015: (a) how many breaches have occurred in total, broken down by (i) minister's office, including the PMO, (ii) number of individuals affected by the breach, (iii) year; (b) of those breaches identified in (a), how many have been reported to the Office of the Privacy Commissioner, broken down by (i) minister's office, including the PMO, (ii) number of individuals affected by the breach, (iii) year; and (c) how many breaches are known to have led to criminal activity such as fraud or identity theft, broken down by (i) minister's office, including the PMO, (ii) year? – Sessional Paper No. 8555-431-330-01.

affirmative, quels sont les renseignements associés à ce rapport, ventilés par (i) titre, (ii) auteur, (iii) date de publication, (iv) conclusions, (v) numéro de référence interne; g) des documents d'information ont-ils déjà été produits sur les risques pour la santé et la hausse du coût des services de santé qui sont associés à (i) la technologie sans fil 5G, (ii) l'exposition au rayonnement radioélectrique, (iii) l'exposition aux champs magnétiques; h) si la réponse en g) est affirmative, quels sont les renseignements associés à ces documents d'information, ventilés par (i) titre, (ii) auteur, (iii) destinataire, (iv) date de rédaction, (v) numéro de référence interne? – Document parlementaire n° 8555-431-378.

Q-379 – M. Duvall (Hamilton Mountain) – En ce qui concerne les activités visant le respect des obligations fiscales de l'Agence du revenu du Canada (ARC) pour les exercices 2017-2018 et 2018-2019 : a) quel est le montant total des intérêts et des pénalités dont l'ARC a fait grâce ou qu'elle a annulés de manière proactive, ventilé par catégorie de contribuable; b) quel est le montant total des intérêts et des pénalités dont l'ARC a fait grâce ou qu'elle a annulés à la demande du contribuable, ventilé par catégorie de contribuable; c) quel est le montant estimatif des intérêts et des pénalités dont l'ARC n'a pas fait grâce ou qu'elle n'a pas annulés, même si elle en était responsable, ventilé par catégorie de contribuable; d) quelle est la définition d'un « retard injustifié » invoqué pour justifier un allègement proactif des intérêts et pénalités; e) quels sont les critères qu'utilise l'ARC pour déterminer ce qui constitue un « retard injustifié »; f) quels sont les détails établis par l'ARC pour clarifier ce qui constitue un retard attribuable à l'Agence et ce qui constitue un retard attribuable au contribuable; g) quel est le délai de réponse moyen de l'ARC à ses demandes de renseignements, ventilé par catégorie de contribuable; h) quel est le délai moyen de traitement des dossiers de vérification, ventilé par catégorie de contribuable? – Document parlementaire n° 8555-431-379.

Conformément l'ordre adopté plus tôt aujourd'hui et à l'article 39(7) du Règlement, M. Rodriguez (leader du gouvernement à la Chambre des communes) présente la réponse supplémentaire à la question suivante, transformée en ordre de dépôt de documents :

Q-330 – M. Angus (Timmins–Baie James) – En ce qui concerne les atteintes aux données, aux renseignements personnels et à la vie privée dans les cabinets des ministres et le Cabinet du premier ministre, depuis novembre 2015 : a) combien d'atteintes se sont produites au total, ventilées par (i) cabinet de ministre, y compris le Cabinet du premier ministre, (ii) le nombre de personnes visées, (iii) année; b) des atteintes identifiées en a), combien ont été signalées au Commissariat à la protection de la vie privée, ventilées par (i) cabinet de ministre, y compris le Cabinet du premier ministre, (ii) le nombre de personnes visées, (iii) année; c) combien d'atteintes ont conduit à des activités criminelles, comme la fraude et le vol d'identité, ventilées par (i) cabinet de ministre, y compris le Cabinet du premier ministre, (ii) année? – Document parlementaire n° 8555-431-330-01.

STATEMENTS BY MINISTERS

Pursuant to order made earlier today, Ms. Hajdu (Minister of Health) made a statement.

GOVERNMENT ORDERS

At 4:28 p.m., pursuant to order made earlier today, the House resolved itself into a committee of the whole in order to consider matters related to the COVID-19 pandemic.

At 6:58 p.m., the committee rose.

At 7:00 p.m., pursuant to order made earlier today, the following motion was deemed to have been moved, — That the House take note of the ongoing COVID-19 pandemic. (*Government Business No. 4*)

Debate arose thereon.

ADJOURNMENT

At 8:18 p.m., pursuant to order made earlier today, the Speaker adjourned the House until Monday, May 25, 2020, at 11:00 a.m., pursuant to Standing Orders 28(2) and 24(1).

DÉCLARATIONS DE MINISTRES

Conformément à l'ordre adopté plus tôt aujourd'hui, M^{me} Hajdu (ministre de la Santé) fait une déclaration.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

À 16 h 28, conformément à l'ordre adopté plus tôt aujourd'hui, la Chambre se forme en comité plénier pour examiner des questions reliées à la pandémie de la COVID-19.

À 18 h 58, la séance du comité est levée.

À 19 heures, conformément à l'ordre adopté plus tôt aujourd'hui, la motion suivante est réputée proposée, — Que la Chambre prenne note de la pandémie en cours de la COVID-19. (*Affaires émanant du gouvernement n^o 4*)

Il s'élève un débat.

AJOURNEMENT

À 20 h 18, conformément à l'ordre adopté plus tôt aujourd'hui, le Président ajourne la Chambre jusqu'au lundi 25 mai 2020, à 11 heures, conformément aux articles 28(2) et 24(1) du Règlement.